



中国人民大学对外语言文化学院 编

汉语研究与应用

第二辑

中国社会科学出版社



H195.3-53
Z619

中国人民大学对外语言文化学院 编

汉语研究与应用

第二辑

ADD53/07



20027644

图书在版编目 CIP 数据

汉语研究与应用. 第二辑/中国人民大学对外语言
文化学院编. —北京: 中国社会科学出版社, 2004.7
ISBN 7-5004-4589-X

I. 汉… II. 中… III. 对外汉语教学—教学研究
IV. H195.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 061864 号

责任编辑 孔继萍
责任校对 李 莉 林福国
封面设计 王 华
版式设计 王炳图

出版发行 **中国社会科学出版社**

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号

邮 编 100720

电 话 010-84029453

传 真 010-84017153

网 址 <http://www.csspw.cn>

经 销 新华书店

印 刷 北京奥隆印刷厂

装 订 鑫鑫装订厂

版 次 2004 年 7 月第 1 版

印 次 2004 年 7 月第 1 次印刷

开 本 850 × 1168 毫米 1/32

印 张 9.5

插 页 2

字 数 236 千字

定 价 25.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社发行部联系调换
版权所有 侵权必究

目 录

汉语教学大发展形势下学科建设的断想·····	刘 珣 (1)
科研课题和对外汉语教学学科建设·····	崔永华 (10)

第二语言教材的属性、功能和基本分类·····	李 泉 (21)
------------------------	----------

试论高级汉语阅读教材的编写原则

——兼谈《高级汉语阅读》的编写思路·····	罗青松 (39)
对比分析与语法教学·····	邓守信 (49)
汉语初级教程语法项目分布考察及思考·····	李晓琪 (60)
欧美学生汉字部件认知效应的实验研究·····	王建勤 (74)
形声字读音习得中的归类推比法·····	李禄兴 (87)
图式理论与对外汉语听力教学·····	傅 由 (97)
口语习用语的基本特征及其教学 ·····	张风格 (108)

词语的解释 ·····	吴勇毅 (117)
“一再”和“再三”用法考察与辨析·····	武惠华 (134)
“索性”和“干脆” ·····	张卫国 (149)
“尤其”及相关句式的教学·····	岑玉珍 (164)
“了 ₂ ”的一种教学设计 ·····	赵万勋 (173)
《第二语言研究方法》介评·····	张庆旭 (183)
对外汉语阅读教学与研究现状述评 ·····	徐承伟 (192)

现代汉语句法以及词法的认知语言学研究

——以“凹凸转换原则”为例	古川裕 (207)
语篇场景设置与动态助词“了”的隐现	武 果 (235)
小句补语句的歧义现象	张 璐 (258)
功能成分和包孕功能句	高增霞 (275)
典型谓宾动词的配价分析	蔡永强 (281)
后记	(299)

汉语教学大发展形势下学科建设的断想

刘 珣

提 要 本文强调面对汉语教学大发展的新形势，不仅在国内应增强对外汉语教学的学科意识，而且应在世界范围内建立起这门学科来。指出我们的学科有明确而独特的内涵，同时又是多学科的交叉与综合。文章认为，中国应当发挥世界汉语教学的学科基地和中心的作用，我们的视角应由“内向”转为“外向”。

中国的和平崛起，引发了世界汉语教学大发展的新形势；我国综合国力的迅速增长，载人飞船的升空，使汉语在世界上的地位也日益提升。有的海外评论认为汉语正逐渐上升为全球仅次于英语的新强势语言。为适应这一新形势，履行汉语故乡应尽的责任，我们国家也大大加强了向全世界推广汉语的力度。内外因素的结合，使对外汉语教学迎来了以往半个多世纪所无法相比的大发展的前景和机遇。面对这一前景和机遇，海内外的同行们又自然地考虑到与大力发展对外汉语教学事业紧密相关的学科建设问题。

1 汉语教学既是“国家和民族的事业”，又是“世界的事业”，需要有专门的学科作为其坚实的基础和后盾

世界汉语教学迅速发展的形势，使以汉语为母语、生活在祖国大陆、香港、澳门和台湾等地的中国人和生活在世界各地的华人都增强了帮助别的民族人民学习自己的母语的使命感；而作为专业的汉语教学工作者，不论是中国人还是外国人其责任更为重大。中国也早已把向世界推广汉语定位于“国家和民族的事业”。另一方面为了加强与中国的联系与合作，越来越多的国家开始重视汉语教学，提升汉语在本国外语教学中的地位。可以说学习汉语的新的热潮正在世界各地兴起，汉语教学正成为“世界的事业”。为了推动这个事业，我们正在做各种努力，包括制定教学大纲，研究教学模式，编写各种教材，完善考试评估等，但这一切具体的工作只有在科学的、先进的学科理论指导下进行，才能取得真正的成果。遍及全球、规模如此巨大的汉语教学，如果没有一个坚实的学科作为其理论基础和后盾，是根本无法想象的。英语作为第二语言教学（TESOL）的学科建设，在英语风行世界的一百年来所起的重大作用，也给我们提供了值得借鉴的经验。

正是出于这一考虑，在面临汉语教学大发展的形势下，近年来国内外的很多学者又都不约而同地关注汉语作为第二语言教学学科的确立和学科建设问题。2003年10月举行的北京地区第三届对外汉语教学学术讨论会上，世界汉语教学学会会长陆俭明教授在他所作的主题演讲中明确指出，“增强学科意识，加强学科理论建设”是当前十分紧迫的任务。陆先生在这里特意强调了要“增强”学科意识，这是因为要进行学科建设，首先必须对这门学科有共同的认识，形成强烈的学科意识。世界汉语教学学会副

会长、法国汉语教师协会主席、法国国民教育部汉语教学督学白乐桑教授最近谈到汉语在全世界推广时指出：在 21 世纪……对外汉语作为一个独立学科，应该得到国家的承认和学术界的认可。比如在法国，对外法语教学就独立于应用语言学和语言本体研究之外而自成一个学科。如果对外汉语学科的特殊地位不能受到重视，它很有可能在学术上远远落后于其他语种的对外教学。^①2003 年 11 月在费城举行的美国“外语教学学会年会”和“中文教师学会年会”上，很多美国汉语教学界的同行们也谈到为了在美国主流外语教学中占有一席之地，中文教学必须加强学科理论研究，形成自己的学科。美国中文教学界资深专家、现在也是我们的台湾同行邓守信教授，不久前发表了题为“作为独立学科的对外汉语教学”的文章。在分析了世界汉语教学的发展状况之后，文中提出了令人深思的问题：“英语作为第二语言/外语的教学长久以来一直拥有‘合法’的地位，为何同一领域的对外汉语教学的独立却花费了这么长的时间，而还有一段路需要努力？”

的确，在汉语作为第二语言教学能不能取得一门学科资格，以及如何正确看待这门新学科的问题上，我们已经延误了太长的时间。就中国大陆的情况而言，尽管学术界的大师王力、吕叔湘、朱德熙等先生早就明确指出“对外汉语教学是一个专门的学科”，中国政府教育部门早在 1984 年就确认了对外汉语（教学）的学科地位并把它列入学科目录，中国政府还专门成立了在众多学科中极为罕见的“全国领导小组”，以加强对对外汉语教学事业的领导，但是在人们（包括我们队伍中的一些专业人员）的观念中，这个问题至今还不能说已得到了很好的解决。对我们学科性质和特点的全面认识，二十多年来更是经历了过多的曲

① 见《国外汉语教学动态》2004 年第 1 期。

折、反复的过程。至于在中国大陆以外的许多地方,“学科”问题的讨论可能还刚刚开始。现在邓守信先生在他的文章中,从对外汉语教学是什么和不是什么两个方面,又一次界定了本学科的性质和特点。他认为:“对外汉语教学(L2 Chinese)指的是这样一种教育:以能够自如使用一种/几种汉语以外的其他语言的人士或具备这种能力的人士为对象教授现代汉语(普通话)。”他更用“三个不是”进一步阐明了“独立学科”的含义。他说:“对外汉语教学不是汉语母语教学的附庸”,“对外汉语教学不是区域学(area studies)的附庸”,“对外汉语教学不是语言学的附庸”。对第一个“不是”,即区分汉语作为第二语言教学与母语教学的不同,应该说我们的很多同行现在已获得共识。第二个“不是”,我的理解:所谓“区域学”是指对该语言所属国家和文化的研究,对汉语来说就是海外的“中国学”或“汉学”。关于这一点,80年代后期和90年代初期我们已经进行一次深入的讨论,不过至今仍有不同的看法,在海外这方面的分歧可能更大。特别令人深思的是作为知名的汉语语言学家,邓先生提出了第三个“不是”,并解释说“认为汉语语言学涵盖对外汉语教学内容的误解依然存在”。对此,笔者的解读是,这里丝毫没有否定语言学与对外汉语教学的密切关系,它所强调的是:现在语言学已经涵盖不了、代替不了对外汉语教学。由于一百年来学科的交叉和综合发展的结果,第二语言教学已经从语言学中“独立”出来,已不再是仅仅依附于语言学的一门学科了。在这个问题上,学者们仍有很多不同的见解;关于学科定位问题也需要通过更深入细致的探讨,得出科学的结论。但是,有一点共识还是应该尽早达成的:作为国家和民族的事业同时又是世界的事业,其规模如此巨大、学科领域又在不断拓展的对外汉语教学,仅仅靠语言学或应用语言学来加以指导,显然是远远不够了。对外汉语教学需要建立一个更有针对性的、更直接的专门学科作为基础和后盾,从理论

上解决它所面临的各种问题。这就是对外汉语教学(教育)学科。

重要的是,不但在中国,而且应该在世界范围内建立起这门学科来。^①

2 我们的学科有明确而独特的内涵,同时又是多学科的交叉与综合,为理论研究和学科建设提供了广阔的天地

一门学科能否自立于学科之林,首先取决于它是否有特定的研究对象和研究任务,以及由此形成的、足以区别于其他学科的本质特点。物理学的根本任务是研究物理,历史学的根本任务是研究历史,这样它们就与其他学科区分了开来。没有明确而独特的内涵,就失去了学科存在的价值。正如吕必松先生和很多学者所多次论述的那样,对外汉语教学的本质特点是汉语作为第二语言或外语的教学,它所研究的特定对象是汉语作为第二语言教学的实践和理论,它要完成的最根本任务,正如我们曾多次引用的陆俭明先生所总结的:“怎么让一个从未学过汉语的外国留学生在最短的时间内能最快地学习、掌握好汉语。”这样的学科性质、学科研究对象和学科任务是其他任何学科,包括最接近的汉语语言学、语文教学及外语教学等所无法涵盖或取代的。有了这个独特性,再加上我们经过几十年的努力而形成的初具规模的科研队伍、人才培养基地以及一批研究成果,对外汉语教学才取得了“独立学科”的资格。

综合性与交叉性是新时代学科发展的趋势之一。说对外汉语教学是“独立的学科”,只是指它有了足以区别于其他学科的特

^① 笔者曾在第五届、第六届国际汉语教学讨论会的大会发言中呼吁过这个问题。

点以及上述必须具备的条件，因而能“另立门户”，不再仅仅依附于某一学科而言，绝不意味着与其他学科不再有关系，或者说它所关注的仅仅是自己内部的一方天地。学者们也多次谈到对外汉语教学这门学科有极广泛的结缘性：与本学科密切相关而且作为学科理论基础，不断为我们提供养料的学科就有语言学、心理学、教育学、文化学、跨文化交际学、社会学等及它们的众多的分支学科，更不用说与各种学科都有关的哲学以及数学等横断学科了。今天，信息处理以及电脑多媒体的研究对我们学科也产生了越来越大的影响。对外汉语教学学科应该关注并参与这些学科课题的研究，特别是对这些学科与对外汉语教学的关系以及在对外汉语教学中如何应用这些学科理论的研究，更是我们学科理论研究不可或缺的组成部分。至于我们学科本身的问题如对所教语言、对语言习得以及各种类型、层次教学的研究，包括基础研究和应用研究，当然是学科要首先完成的任务。可以说，对外汉语教学有着无限广阔的领域和研究天地，各方面的人才在我们学科都能发现用武之地。

学科明确而独特的内涵与广泛的结缘性体现了学科理论建设中的辩证关系。没有明确的内涵和“独立性”，就难以取得学科的资格；不集中力量完成自己的特定任务，学科就难以生存。另一方面，没有广泛的结缘性，学科就无法得到发展；在科技突飞猛进、社会发展日新月异的今天，我们更需要与时俱进，跟上科学发展的步伐，不断拓宽我们的研究领域。

不久前，美国爱荷华大学亚洲语言文学系主任、曾任美国中文教师学会会长的柯传仁教授和他的合作者发表文章，从汉语语音习得，汉字、词汇的研究，阅读和写作教学研究，语法习得研究，非认知因素对汉语学习的作用和影响研究，语言应用习得研究，语言测试与评估研究，书面语言发展模式研究等八个方面，概述了近二十年来美国的汉语教学研究成果。笔者也对 2003 年

美国中文教师学会年会上的 25 个专题进行了大致的分析,发现属语法研究的有一项(占 4%),教师培训的有一项(占 4%),语言习得研究的有三项(占 12%),教学研究的有 20 项(占 80%)。在教学研究中,分科分技能教学研究共五项,教材研究、电脑多媒体等教学技术研究各三项,文化教学研究、教学策略研究、测试评估研究、中小学教学研究各两项,其他内容一项。^①联系邓守信先生在上述文章中列出的对外汉语教学专门性研究的七个主要方面及大陆学者们这些年来的研究动态,可以看出,海内外学者们的关注点是很相近的,主要仍是对教学、对习得和对汉语的研究。

这些方面的研究都非常重要。但是仅仅研究这些,尤其对中国的学者来说,还是很不够的。

3 中国应当发挥世界汉语教学的学科基地、中心和带头人的作用,我们的视角应由“内向”转为“外向”

汉语作为第二语言教学的学科建设,需要世界各地汉语教学工作者共同努力。但毋庸讳言,汉语故乡的对外汉语教学工作者,在这门学科的建设中负有特殊的重任,应义不容辞地担负起世界汉语教学的学科基地、中心和带头人的重任,就像英、美、加、澳、新等是世界英语教学的带头人,俄罗斯是世界俄语教学的基地,法国是世界法语教学的中心一样。中国是发展中国家,我们的基础差底子薄,目前还不可能在各个领域都攀上世界第一高峰。但在汉语作为第二语言教学领域,我们却没有任何理由落在后边。设想一下,如果世界上使用最广泛的汉语教材、最权威

① 见 *Newsletter of the Chinese Language Teachers Association* 2003 年第 2 期。

的汉语水平考试不是出自中国，那只能表明在世界各国的联系日益紧密、全球经济加速一体化因而第二语言教育也凸显其重要性的形势下，我们没有能很好地履行应尽的帮助别国人民学习我们的母语的國際义务，放弃了我们的责任。

囿于“对外汉语教学”这一名称所表现的内向型的视角和观念，长期以来我们所关注的主要是如何教好来我国学习汉语的外國学习者。当然做好这部分人的汉语教学工作，创造和积累经验，对我们发挥汉语教学基地和中心的作用，也是十分重要的。但问题在于我们的注意力不能仅仅局限于这一方面，而不注意、不研究学习者的人数数百倍于来华留学生的海外汉语教学。围绕在我们四周的海外汉语教学像汪洋大海一样，各国汉语教学工作从自身的需要和条件出发，研究适合其本国特点的汉语教学理论和方法，不断地丰富我们共有的学科建设的成果，也为我们的对外汉语教学提供了很好的借鉴。可是从我们的专业刊物上或不断出版的著作中，从各种学术会议的文章目录上，我们很少看到对国外汉语教学有深度的分析研究，甚至国外出版了哪些有特色的汉语教材，最盛行的教学法是什么，考试评估的研究有何进展……我们都非常闭塞，更谈不上对这些方面的系统评论了（我们高兴地看到，新出版的本学科专业期刊，北京外国语大学的《国外汉语教学动态》正在以其鲜明的特色努力填补这方面的空白）。而我们编写的数以百计的对外汉语教材，绝大部分未能被海外所采用，我们向海外进修教师介绍的教学方法往往脱离他们的教学实际。这种状况不但束缚了我们对外汉语教学自身的发展，更阻碍了我们对世界汉语教学作出更多的贡献。特别是如果我们不能及时地把握海外汉语教学的特点及世界汉语教学的总的发展趋势，就很难谈得上发挥基地、中心和带头人的作用。

在汉语教学大发展的新形势下，我们要以外向型的视角全面看待我们的学科，充分认识我们学科的独特性和综合性，树立很

强的学科意识，从而在世界范围内确立我们的学科，大力加强学科建设，进一步推动世界汉语教学可持续发展。

参考文献

[1] 邓守信：“作为独立学科的对外汉语教学”，中国人民大学对外语言文化学院编《汉语研究与应用》第一辑，中国社会科学出版社 2003 年版。

[2] 柯传仁等：“回顾与展望：美国汉语教学理论研究述评”，《语言教学与研究》2003 年第 3 期。

[3] 刘珣：“有关我们学科理论建设的两点感想”，《海外华文教育》2003 年第 1 期。

科研课题和对外汉语教学学科建设

崔永华

提 要 本文分析了国家汉办“十五”科研规划首批启动的 66 个课题的研究内容和使用的方法，认为这批课题是本学科的前沿课题，反映了当前对外汉语教学的需求和学科方法论的特点，并据此提出各层次的对外汉语教学专业，应当培养具有跨学科的知识 and 能力的人才。

国家汉办公布了“十五”科研规划首批启动的 66 个研究课题。笔者认为这批课题，比较客观地反映了当前对外汉语教学领域关注和需要解决的问题，适应了当前本学科发展的需要；同时也显示了学科方法论的进步和学科对人才的知识结构与能力结构的要求，对对外汉语教学学科建设有重要的启发。

本文拟对这 66 个课题的内容、研究方法进行简略的分析，并据此对学科的人才培养作一个简单的探讨。需要说明的是，笔者只是根据自己对课题名称的理解而对课题内容和使用的方法进行推断的，因此下面的分析可能有不准确的地方，但是相信分析的大方向不会离得太远。

1

一般来说,一个时期内的选题,可以反映出这一时期某一领域关注的问题。我们每天都会遇到很多问题,但是遇到的,并不都能成为研究课题;可以列为课题的,也不都是当时可以解决的问题。把哪些问题列为研究的主要目标,是否有条件立项,既受到研究者和评审机构的理论水平和学术素养的制约,也受到承担人的知识、能力结构和所使用的方法、工具的制约。因此,从一个时期的重点选题,可以看出一个学科或领域在这一时期的学科建设水平(理论、方法、人才)和所倡导的研究方向。

根据笔者的理解,这 66 个课题研究的问题可以分为以下 11 类:

序号	项目类别	数量	比例 (%)
1	语言本体研究	21	31.8
2	习得规律和学习策略研究	13	19.7
3	教学大纲研究	7	10.6
4	网络教学和多媒体教学研究	5	7.6
5	学科资源建设	4	6.1
6	教材编写	4	6.1
7	教学方法研究	4	6.1
8	汉语测试研究	3	4.5
9	汉语教学史研究	2	3.0
10	文化研究	2	3.0
11	教学管理研究	1	1.5

下面对表中主要的项目类别作一个简单的评论。

1. 汉语本体研究还是占比例最大的课题。毫无疑问,搞清和描写好语言规律,是提高教学质量的一个前提。这次选题的特

点在于：讨论教学内容和力求贴近教学的课题占有较大的比例（多以“面向对外汉语教学的……研究”或“……与对外汉语教学”为题）；内容还是以现代汉语语法研究为主（11项），语音研究和词汇研究占一定的比例（各4项）。

2. 习得规律和学习策略研究占了较大的比例。多数课题超越了以往形式上的模仿和套用，扎实地使用心理学方法研究汉语学习和习得规律。如：留学生汉字认知加工中形音义编码作用的实验研究、趋向补语认知及习得顺序研究、语素在留学生复合词习得过程中的作用、汉语作为第二语言学习中的词素加工与构词意识研究、外国留学生汉语词汇学习的认知研究，等等。这一方面反映了我们正在进行教学观念的转变——从以教师为中心转向以学生为中心；另一方面也反映了我们正在逐步缩小与国际语言教学领域选题的差距，对作为第二语言的汉语（即外国人说或写的汉语，所谓“对外汉语”，不同于上面提到的“教学内容”）研究更加深入。

3. 教学大纲研究继续加强。对外汉语教学研究的根本目的，还是提高教学效率和质量。教学大纲则是汇集相关研究成果（包括语言学、心理学、教育学等领域的成果），指导教材编写和教学实践的文件。前几年，教育部进行了大规模的面向新世纪的高等教育的教学内容和教材改革与更新，对外汉语教学在这方面的步子还不够大。前两年，国家汉办主持研制了本科和短期教学大纲，现在这一势头未减，说明同人对教学体制和教学内容的认识还在不断更新。目前多数学校的教学体制和课程框架形成于80年代初期，二十多年来虽不断有所增删，但是社会的进步和事业的发展，使对外汉语教学的内涵和外延都发生了巨大的变化，包括教学对象、学习需求的变化，也包括教育思想、教学理论、教学方法和手段、教学环境和条件的发展变化等等。这对教学体制、课程设置、教学内容提出了新的要求。这几个项目正是适应